

# AVIAG

CLUJ

1925 Január

22

KEDD

Előfizetési árak postán szállítva egész évre  
250 lei. Vállalatoknak és bankoknak 1000 Lei

FÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP  
Szerkesztő: WOJTYCZYK GYULA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Livezii  
No 4 Telefon: 3-39 4 szám.

## Pénz a házhoz

A nemzetközi pénzpiacra a Mussolini és Laval által létesített meg egyezést nemcsak a legjelentősebb külpolitikai eseménynek tartják, hanem olyan tényként üdvözik, amely a már legközelebbi időben alkalmat ad Közép Európában a nagyszabású állampénzügyi tranzakciók lebonyolítására. A nagy francia és angol pénzügyi intézetek, amelyek hetenként kétszer adnak jelentést a várható pénzügyi eseményekről legutóbbi jelentéseikben már utalnak arra a közeli lehetőségre, hogy most már valóban elérkezett az ideje annak, hogy a közép-európai államok gazdasági és pénzügyi problémáinak megoldásáról a francia és angol pénzpiacokon meginduljanak a sorsdöntő tárgyalások, amelyek végén eredményben a tranzfermeratórium megszüntetésére és a jelenleg érvényben levő devizamegkötöttségek feloldására, továbbá a rövidlejáratú hitelek közleplejratu hitelek átalakított adósságtételek végleges rendezésére kell hogy vezessenek.

Iránnyadó körökben kétségtelennek tartják, hogy Mussolini és Laval meg egyezése, amely a Duna medencéire is fontos meg egyezéseket tartalmaz, előkészítője annak, hogy a közép-európai adós államok talán a legközelebbi hetekben Párisban, Rómában vagy Londonban tárgyalásokhoz üljenek, ami azonban — nemzetközi pénzügyi körökben elterjedt megbízható hírek szerint — meg kell előznie a dunai államoknak adandó nagy nemzetközi kölcsön ügyében meg hozandó elvi döntésnek.

Olyan helyen ahol a francia gazdasági külpolitika szándékairól kitűnően vannak informálva rámutatnak arra, hogy az új francia jegybankkormányzó bizonyos mértékben szakít elődjének aranytezauráló politikájával és abban a kedvező atmoszférában amelyet a római meg egyezés teremtett teljesen szakít elődjének azzal a rendszerével, hogy Franciaország a békekötés óta egyedül és kizárólagosan csak politikai kölcsönöket folyósított. Ennek a korszaknak vége és az új jegybankkormányzó máris tárgyalásokat folytat amelyek megnyitják a francia tőke rezevárokat a közép-európai államok előtt.

Francia részről valószínűleg az az óhaj fog megnyilvánulni a kölcsön kibocsátásának fixizálásáig, hogy:

1. Az érdekelt közép-európai államok csatlakozzanak a római egyezményhez, ezek szellemében és közép-európai vonatkozásban.

2. Olyan megállapodásokat létesítsenek egymás között amelyeket éppen a római egyezmények irnak elő.

## Ha háborút akarsz, készülj a békére!

# Leeresztett sorompokkal várja császárat, Habsburg Ottót — Ausztria

**Magyarország csak az osztrák restauráció után nyilatkozik a királykérdésben — A kisanant nem gáncsolja el a nagyhatalmak meg egyezését, ha garanciát nyer határainak biztosítására — Mussolini Rómába hívja a közép-európai államok vezetőit**

## Németország visszatér a Népszövetségbe

A Világ bécsi levelezője e héten újból megerősíti azokat a híreket, amelyeket elmúlt számunkban tudósítása nyomán közöltünk s amelyeknek egy részét az események már igazolták is.

Kétségtelen, hogy a római egyezmény egyik legszembetűnőbb pontja a Habsburg-restauráció kérdése volt.

A Világ ezen hírét a napi sajtó elhallgatta ugyan, de annyit a külföldi világlapok híradása után közölniök kellett, hogy még bizonytalan a hatalmak állásfoglalása abban a kérdésben, hogy a Habsburg-ügy Ausztria-Magyarország belső ügye, avagy nemzetközi kérdés.

Autentikus forrásból vett értesülésünk szerint közölhetjük, hogy

Laval és Mussolini meg egyeztek abban, hogy a Habsburg-kérdés a két érdekelt ország belső ügye.

és hogy lépéseket tesznek a kisanant országoknál ezen megállapodás elismerésére.

A kisanant államok képviselői Laibackban elvben hozzájárultak ezen megállapodáshoz, de csak su-

lyos garanciák ellenében. Elsősorban a nagyhatalmaknak kell majd a mai határok védelmére kollektív garanciákat nyújtani, másodsor az érdekelt államok népképviselőinek

és harmadszor annak az uralkedőnek, aki a kérdéses trónt el akarja foglalni.

Ez a hármas biztosíték feltétele egy Habsburg vezetés alatt álló osztrák-magyar monarchia elismerésének.

Ezen biztosítékek mellett az a államalakulat még kívánatos is volna a német imperialiszmussal szemben.

mert Németország keletre ható expansionizmusára a kisanant integritásának sértelességét még jobban veszélyeztetik.

Németország most mindent elkövet, hogy megakadályozza a Habsburgok visszatérését.

Elhatározott szándéka Hitler kancellárnak, hogy visszatér a Népszövetségbe.

Nyíltan lemond minden területi igényről Franciaországgal szemben, harmónikus együttműködést hirdet a

szomszédos népekkel, csak haladékat sürget az osztrák restauráció kérdésében és kész hozzájárulni Ausztria függetlenségének proklamálásához.

Ezzel szemben az osztrák és magyar legitimisták fokozott energiával dolgoznak a restaurálás érdekében. Az osztrák kormány egyik beavatott tagja oda nyilatkozott,

hogy Ausztria leeresztett sorompókkal várja császárat Habsburg Ottót.

Magyarország a várakozás álláspontjára helyezkedik. Bölcsen be várja a fejleményeket és szívesen látná, ha előbb Ausztriában kipróbálnák a restaurációt.

Az események gyors kialakulására mutat Mussolini ama szándéka, hogy

még márciusban üljenek össze Rómában a közép-európai államok képviselői és tárgyalják le véglegesen a közös érdekeket érintő összes kérdéseket. Így a Habsburg kérdést is.

A közép-európai konferencia előkészítését Laval francia külügyminiszter vállalta magára. Laval már a folyó népszövetségi ülés alatt folytatja azokat a tárgyalásokat, amelyek a konferencia összehívásának beható sikerét biztosíthatják és az ügyben eszmecserét folytat Sir Jon Simon angol külügyminiszterrel.

Anglia és Franciaország továbbra is együtt haladnak béketörökvéseikben. Minden remény megvan arra, hogy sikerül is a béke módozatait megtalálni és Németországot a hatalmi egyensúlyba beállítani.

A jövő háborúja csak egy békeszigeten keresztül érhető el, úgyhogy a »si vis pacem, para bellum« jelszót jogosan váltja fel annak megfordítottja:

ha háborút akarsz, készülj a békére!

Az Avanti írja a következőket:

»Európa békezándékában ma hinni kell és hinni lehet. A gazdasági és politikai restaurációk halaszthatatlanok. A gazdasági megerősödés az európai civilizáció próbaköve«.

Általában véve a legnagyobb optimizmus uralkodik úgy a világsajtóban, mint a diplomáciában.

## Botrányba fullt a kolozsvári ipartestületi választás

CLUJ-KOLOZSVÁR. A vasárnap reggel 10 órára kitűzött ipar testületi választás botrányba fulladt.

A Reuniunea tagjai ugyanis már egy fél órával a választás megkezdése előtt felvonultak és

a később érkező magyar iparosokat inzultálták. Az ipar testület vezetője a rendőrség közbevetését kérte.

Más szavakkal ez azt jelenti, hogy Franciaország álláspontja szerint a közép-európai államok egy máskésotti együttműködése a fol-

amely bevezette a nyomozást.

A választás levezetésével megbízott elnökség miután megállapította, hogy a gyűlés nem határozatképes az alapszabályok értelmében a választást

nyolc nappal elhalasztotta, amikor a megjelentek számára való tekintet nélkül megejtik a választást.

tétele ennek az újáépítési kölcsönnek, amely nélkül Közép-Európa gazdasági és pénzügyi helyreállítása ugyancsak el sem képzelhető.



# Kérjen 59 lelet ADY harisnyát

## SZÍNHÁZ & MOZIK

### Vasa Prihoda második hangversenye

Vasa Prihoda világhírű hegedűművész szombat este tartotta meg második koncertjét a kolozsvári Operaházban. Az előadott számok közül kiemelkedtek Mozart Violinkoncert és a Paganini Prihoda Variationen című darabok. Vasa Prihoda játéknak virtuositásával és előadásának kifejező erejével ismét magával ragadta a közönséget.

### Kolozsvári Magyar Színház heti műsora:

Hétfő este fél 9 órakor: Nápolyi kaland.

Kedd este fél 9 órakor: Romeo és Julia. (Kosztolányi Dező új fordításának eredeti bemutatója. Ünnepi előadás! Bevezetői mondó Kosztolányi Dező. Teljesen új modern rendezésben, teljesen új kiállításban. Az előadás megkezdésekor a nézőtéri ajtókat bezárjuk.)

Szerda este fél 9 órakor: Romeo és Julia. (Az ünnepi előadás megismétlése.)

Csütörtök délután 3 órakor: Cigányszerelem (Közkívánsra olcsó 23 lejes helyárakkal)

Csütörtök délután 6 órakor: Nápolyi kaland.

Csütörtök este fél 9 órakor: Rágalom? (Edward Wool világsikerű nagy büntügyi színműve. Lakatos László és Hevesi Sándor feldolgozásában. Premierbérlet 7)

Pénteken este fél 9 órakor: Rágalom

Szombat délután 3 órakor: Romeo és Julia (Ifjúsági előadás, kizárólag az iskolák részére)

Szombat délután 6 órakor: Három a kislány (Olcsó helyárakkal)

Szombat este 9 órakor: Continental ri. (Jánabó Erzsébet színművének eredeti bemutatója, az erdélyi drámaciklus második darabja: Premierbérlet 8.)

Vasárnap délután 3 órakor: Ma éjjel szabad vagyok! (Eismann örökös sikerű új operettje olcsó helyárakkal)

Vasárnap délután 6 órakor: Rágalom?

Vasárnap este 9 órakor: Nápolyi kaland.

Hétfő este fél 9 órakor: Continental ri.

### Carmen Mozgó

A halál menyasszonya. Kalandorfilm Fősz. Violet Hemming II. Trón és szerelem, operett. Fősz. Lillian Harvey, John Boles.

### Edison Mozgó

Kadettek, színmű. Fősz. A Basser-mann. II. Isten veled háboru, dráma, Fősz. Helene Hayes. III. A fiatalító orvos.

### Royal Mozgó

A vén szatir, dráma. Fősz. Harry Bauer és folyik a tánc.

### Capitol Mozgó

Joseph Schmidt.

## Csak hitlerista bányászok dolgozhatnak a saarvidéki bányákban

### Február 22-én bevezetik a márkát a Saar-vidékre

Saarbrücken. A status quo hível nek menekülése különösen a kisebb helységekből tömeges, mert azokban a hatóságok nem részesítik őket semmi védelemben. A francia határ közelében revolvergolyóktól többszörösen sebesült, eszméletlen embert találtak, aki menekülés közben nyilván bosszú áldozata lett. Az egyik saarbrückeni szénbányában a német nacionalista bányamunkások nem akartak addig lemenni az aknába amíg az igazgatóság el nem bocsátja a francia és német emigráns munkásokat. Az igazgatóság kénytelen volt eleget tenni a nagynémet érzelmű sztrájkolóknak követelésének.

Genfben különben az a hír terjedt el, hogy a hármashatóságban létrejött további részlet-megállapodás szerint a nemzetközi rend fenntartó csapatok már február elején megkezdik kivonulásukat a Saarvidékről. Legelőször az olasz csapatok hagyják el a területet, s utánuk fokozatosan távoznak a többiek is. Állítólag arra nézve is döntés történt, hogy a bíróalmi

német valutát a márkát, már február 22-ikétől bevezetik a Saarvidékre, tehát egy héttel a formális átadás előtt.

### Neheztel Hitlerre a pápa lapja

A Vatikán hivatalos lapja, az Osservatore Romano, csodálkozását és sajnálkozását fejezi ki afölött, hogy a saarvidéki népszavazás váratlanul kedvező eredménye nem indította a német kormányt arra, hogy a katolikusokat megnyugtató kijelentéseket is tegyen. A Szentzség lapja bízik benne, hogy ezek a kijelentések nem késnek tovább.

Prágai jelentés szerint a litván kormány három korosztályt fegyverbe hívott be és csapatokat vont össze a német határon. Kovnából lovasság is ment a Memelvidékre, mert Memelországban most már a Memel kérdést is fessegetik azzal az indoklással, hogy ennek azonos a helyzete a Saar vidékével, s a népszavazás ott is hasonló eredménnyel járna.

## Kínai kalózhajók osatája a folyami rendőrséggel a Jangoon

### 4 hajó elsüllyedt 50 kalóz meghalt

SANGHAI. A Jangce folyami rendőrség, A csatában tizen kalóz életét vesztette, közül négyet elsüllyesztett a folyam.

## Dr. Pop Valér és Anghelescu képviseli a kormányt a január 24-iki bucuresti ünnepségeken

BUCURESTI. Január 24-ét az egyesülés évfordulóját az idén különös fénnnyal fogják megünnepelni. Bucarestben a metropolita székesegyházában lesz Tedeum. Ezután az Atheneul Roman kupolatermében rendeznek kulturálnepélyt,

mellyen dr. Pop Valér és dr. Anghelescu miniszterek fogják a kormányt képviselni. Hasonló ünnepségeket fognak rendezni az egész országban. Különben január 24-én vasárnapi munkaszünet van.

## Egy haldokló különös utolsó kívánsága

Rónából jelentik: Ponte Cimátóban, Carnauta közelében haldoklott Jardella Ágost, aki összeegyeztette halálos ágyához családja tagjait. Közölte velük utolsó akaratát, tanácsokat adott nekik és végül azt kérte, hogy koporsójába szivarokat, egy csomag káriyát és egy üveg bort

adja, hogy a tulvilágon nem akad e káriyaparinere és ezért van szüksége a kért holmikra. A hozzátartozók meg is ígérték a különös kívánság teljesítését, mire Jardella nem sokára be is hunyta örökre szemét. Kívánsága teljesült is és a rokonok berakták koporsójába a szivarokat, a káriyacsomagot és az üveg bort.

## Azelátkozott szerelem

Büntető regény.

Írta: DR. REFKÓ BOLTÁN.

(110)

Uram isten az lehetetlen, e szavak nem jöhetnek szívéből.

Önök nem lehet oly sötét lelke, hogy helyeselné atyjára rémes tettét. Gondoljon a Mindenhatóra, ki felettünk trónol és egykor kérdőre fog vonni bennünket tetteinkért, kiáltá Réthyné és összetett kézzel állt az ifjú leány elé.

Ámbár atyám mindent közölt velem, mégis eljöttem önt meghallgatni, felelte a grófkisasszony kimért hideg hangon.

Tudom, hogy az ön szíve még nem lehet oly elfajult mint atyjáé.

Elmondok mindent és tudom ön nem tagadja meg segítségét, mondá Réthyné és aztán elbeszélte, hogy mi vezette ide.

Ilka egy szóval se szakította félbe. Arca márvány hideg maradt.

Nos, most már mindent tud és láthatja, hogy nem gonosz szándék vezérelt atyjához.

Esküszöm még egyszer, hogy sohasem leszek önöknek terhére, csak ez eszemben szánjon meg és bírja rá atyját, hogy kérésem teljesítse, s békében engedjen távozni.

Tudom ön ezt megteszi és ezzel nem csak egy szerencsétlen családot ment meg a legnagyobb nyomorból, de atyját is megmenti a bűntől.

Nem atyám a gonosztevő hanem az ön férje.

Sajnálom, hogy az ön óhaját nem teljesíthetem, felelte szívtelenül a grófkisasszony. Atyám helyesen cselekedett,

Akit az apa átok terhel, az eleven halott.

Ön ma először és utolszor látott.

Ezzel Ilka az ajtó felé fordult.

Egy pillanatra Réthyné fel-síkoltott és az ifjú lány felé rohant.

Ez nem lehet az ön utolsó szava, zokogá a fiatal leány válát megragadva.

El innen, kiáltá Ilka és félre ugrott.

(Folyt. köv.)

Wallotta már? Szőrmézést, átalakítást, javítást, legolcsóbban készít

Epstein, szücs

Regele Ferdinand No. 13 (az udvarban)



# Várható-e konjunktúra a dunai államok gazdasági egységétől?

A nemzetgazdasági tudósok a mai krízis eredetét három főokra vezetik vissza.

Mielőtt ezekre ráérnénk, emlékeztetnem kell az olvasót arra, hogy krízisek a háború előtti években is voltak. Szinte gazdasági törvény volt, hogy a válságok minden hét évben megismétlődnek, mintegy mementóul, emlékeztetve a bibliai hét bő és hét szűkesztendőre. A válságok megismétlődésének okait, mint ahogy az ma már ismeretes, a legtöbb gazdasági író abban találta, hogy az évek során felgyülemlett mezőgazdasági és ipari termékek olyan mennyiséget értek el, amelyek értékesítéséhez hiányzott már a vásárlóképesség. A jelenlegi krízisnek azonban sokkal mélyebb okai vannak és a fent említett három okot a következőkben foglalhatjuk össze:

1. A mezőgazdasági termények túlpredakciója és az ebből kifolyó magyon nyemelt árak
2. A technika fejlődése és az ezzel járó túltermelés és munkanélküliség
3. A gazdasági területek átseportosítása, illetőleg a régi gazdasági egységek kisebb területekre való korlátozása.

Ami az első pontot illeti, kétségtelen, hogy az által, hogy az ipari államok mezőgazdasági terményekben és állattenyésztésben az önellátás politikájára tértek rá, ezekben a cikkekben túltermelés állott be. Nem fog ártani, ha itt egy pár statisztikai adatot közlök. 1924-ben egy hektár hozadéka métermázsákban Ausztriában 11,8, Csehszlovákiában 14,5, Németországban 16,6 métermázsá. Ezzel szemben 1933-ban már egy hektár hozadéka Ausztriában 21,4, Csehszlovákiában 21,6, míg Németországban 24,2 métermázsá volt. Ezt viszesz szorítani az időközben történt nagy beruházások miatt nem oly egyszerű. De ezen a téren is kezd már valami derengeni, mert például Ausztria legújabbban rendeletet adott ki, amelyben szabályozza a sertésenyésztést. E rendelet maximálja, hogy 100 hektáron felüli birtokos 100 sertésnél többet nem tarthat, kisebb birtokoknál megfelelően progresszív csökkenésnek kell beállni. Ennek a rendelkezés kiadására Ausztria ugyszólván kényszerítve volt, mert már nem volt elég behozatali lehetősége az agrárállamokkal szemben. Hogy milyen természetellenes politika volt a fentemlített három ipari állam részéről az intenzív agrárgazdaság bevezetése, azt abból is láthatjuk, hogy Ausztriában és Csehszlovákiában a gabonárák a mieinkhez viszonyítva több mint kétszeresek és Németországban még ennél is jóval magasabbak. Mi sem természetesebb, hogy ezeket a magas gabonárákat csak

magas vámvédelemmel tudják fenntartani.

A válság második pontjára, a technika fejlődésére legyen szabad a következőket közölnöm. Kétségtelen, hogy a technika fejlődése mindig több és több embert szorít ki az iparból. De ne felejtjük el, hogy a hevenyes években a mechanikai szövőszékek ugyancsak sokembert fosztottak meg kereseti lehetőségétől, mert a kézzel szövőszékek a lomtárba kerültek. Az a korszak mégsem idézett elő ilyen borzalmas válságot, mint a mai és ép azért merem állítani, hogy az ipari téren nincs túltermelés. A hiba abban rejlik, hogy kevés ember van, aki az ipari cikkek árát meg tudja fizetni. Hány százezrekre tehető azoknak a száma akiknek nincs rendes lábbeljük, ruházatuk s nincsenek meg a legprimívebb háztartási cikkek?

Ezeket kellene vásárlóképessé tenni. De hogyan történjek ez meg? Mint tudjuk, minden termék árát a kereslet és a kínálat szabályozza. Az által, hogy az ipari államok egyszersmind agrárállamok is lettek, a kereslet az agrárcikkek iránt lényegesen csökkent.

Az első lépésnek annak kell lenni, hogy a terméket által megáldott országok és ezek az

önszagrárszágok, terményeiket vámmentesen szállíthassák az ipari államokba.

Ez által az agrárszágok minél több munkásukat tudnának foglalkoztatni, aminek újra az ipari országok látnak hasznát, mert ezek az ujonnan beállított munkásszázerek iparcikkeit tudnának vásárolni. Nem szabad azonban elfelejteni azt, hogy időközben az agrárállamok ugyancsak a vámvédelem égise alatti iparvállalatokat létesítettek és ezeknek az iparvállalatoknak, ha nincs vámvédelem, problémát okoz a létük. Ezen az állapoton azonban úgy lehet segíteni, hogy azoknak az iparvállalatoknak, amelyeknek a berendezése még nincs egészen amortizálva, csak olyan foku vámkedvezményben szabad részesülniük, amely elégséges ahhoz, hogy a külföldi konkurenciával szemben, amelynek a gyári berendezése már teljesen amortizálva van, versenyképes maradjon. A meglehetősen tenyésztett iparra nincs is szükség. Azokat az iparágakat, amelyek annak ellenére, hogy nyersanyagot, gépkészleteket vámmentesen hozhatnak be és még sem életképesek, nem szabad vámvédelemmel támogatni.

A második harmadik oka, a gazdasági

sági területek átseportosításában keresendő.

A dunai államok egymásra vannak utalva és mesterségesen nem lehet őket barrikádokkal elválasztani.

Borzalmasan sok hiba történt itt is, ott is és a protekcionizmus most az egész vonalon megbosszulja magát. Hogy a dunai államok egy gazdasági egységbe tömörüljenek, ehhez tudom, hogy idő kell.

Tul nek érdek áll ma már szemben azzal, hogy a vámuinó máról holnapra megvalósítható legyen

De meg kell kezdeni az első lépéseket és pedig:

1. A devizakorlátozásokat minél hamarabb megszüntetni
2. A bevitt korlátozásokat törölni.
3. A vámkokat egyszerű alapon leszállítani.

Ezek lennének az előfutárjai egy lépésről-lépésre haladó dunai gazdasági egységnek, de enek sürgősen meg kellene történnie.

mert minél tovább haladnak az ipari államok mezőgazdasági termelésük intenzív tételeiben és az agrárállamok az iparosodás terén, annál lehetetlenebb a kibontakozás.

Legyünk még egyszer optimisták: hogy az utódállamok közötti konferenciáján a jobb belátás győzni fog és ott a gazdasági megbékülés nyomán a lelkek békéje is megszületik. (R.)

## Az összes tanulókat beoltják skarlát és difteritisz ellen

A védőoltások alkalmazásáról és hatásáról nyilatkozik dr. Vlad Péter városi főorvos

CLUJ-KOLOZSVÁR. A városi egészségügyi hivatal elhatározta, hogy a napokban megkezdik a tanulók skarlát és difteritisz elleni tervszerű beoltását. A védőoltások alkalmazása külföldön, különösen Amerikában már be van vezetve és a tapasztalat azt igazolja, hogy olyan helyeken, ahol a gyermekek be vannak oltva, ha fel is lép a járvány, az sokkal enyhébb lefolyású és halálos esetek is ritkábban fordulnak elő.

Dr. Vlad Péter városi főorvos, az egészségügyi hivatal főnöke elmondta, hogy a gyermekek a védőoltást injekció formájában kapják. Az oltás nem szörum, úgyhogy nem kell tartani

semmilyen szörumreakcióktól és az előzetes oltások sincsenek semmilyen behatással. A tanulók három injekciót kapnak 2 hétes időközökben. Minél kisebb a gyermek annál kevésbé reagál és a reakció nem több mint egy kis hőemelkedés formájában jelentkezik. Az oltások a megbetegedést gátolják, de ha valaki mégis megbetegedne akkor a betegség lefolyása könnyebb és nem halálos.

Dr. Vlad Péter városi főorvos kifejezte azon reményét, hogy ha meg történik a védőoltások bevezetése és rendezetlensége, akkor megszűnnek Kolozsváron a több halálesettel végződő járványok. Nálunk annyival is

fontosabb a védekezés, mert Kolozsvár iskolaváros és a fertőzés rendszerint kívülről történik. A vidéki gyermekek hozzák magukkal. Ezt igazolja az a tény is, hogy legtöbb a járványos megbetegedés a vakációk után.

## Orvosi és luxus fűző SONDERLING-től kitűnő

CAL. REGELE FERDINAND No. 3 az udvarban — Hársnyattartók mérték után legolcsóbban.

## Megérkeztek a bel-földi kölcsön kötvények

A kolozsvári pénzügyigazgatóság közli: Megérkeztek a bel-földi kölcsön-jegyzésekről szóló kötvények. Mindenki, aki kölcsönt aláírt, a jegyzés helyén jelentkezzen, ahol nyugta ellenében átveheti kötvényeit.

Mindenki siessen átvenni kötvényeit, mert a számok játszanak a február 1-i sorshuzáson.

## Zalogcédulákat

arany tárgyakról nagyon magas árral vásárol a

## "RECORD" ékszerész

Cluj Calea Victoriei 1 Aranyért nagyon magas árat fizet.

## Szőrme divatban

modernet és olcsót vásárolhat

# D é r y

szőrmeáruház és szőrmefestőde. Tel: 12-12.

Szőrmézést, szőrmebundák javítását, fertikabátok bélelését jutányosan vállalja SZÁNTÓ U. ÓDA,

Weress szücs  
Cluj, Strada Iorga 2.

# Finom ruhák tisztítója, ruhalestések mestere „CZINK” CLUJ



# Kis emberek és nagy bűnök a törvényszék előtt

CLUJ-KOLOZSVÁR. Az újságíró természetrajzhoz tartozik és mélyen belénk ideragadt vonás, hogy mindig világrengő eseményeket, szenzációkat keressünk, ami igen természetes, mert olyant kell feltálni és olyan formában, ami a nagyközönség izlésének megfelel, az olvasót érdekli és amit az olvasó szeret. Hullámhegyek tetején evezünk és lekicsinyítő gesztussal siklunk el az apró habok mellett. Számba sem vesszük az élet kis eseményeit, amelyek ugyan eltorpítanak a világszenzációk hordereje mellett, de magát az életet jelentik.

A törvényszék folyosóján a tárgyalótermek előtt nagy csoportok várakoznak. Egyesek az ajtóra kifüggesztett tárgyalási sorrendet tanulmányozzák, mások a padon elterpeszkedve időseken cigarettáznak. A tárgyalóteremben méltóságtelejes csend.

A vádlottak padján kopott ruhájú fiatallány — lopással vádolják. — A múlt év őszén az egyik vevőkhöz szállított hentesáruiban ki akarta használni a kedves alkalmat és elemelt egy kis darab kolbászt. Az egyik ügyvéd észrevette. A lányt letartóztatták, de megfogták.

— Három napja nem ettem és már nem tudom mit csináljak, — védekezik a vádlott. — Már hónapok óta munkanélküli vagyok, minden igyekezetem, hogy munkát kapjak eredménytelen volt.

A vádlottat a törvényszék büntetőszek mondja ki és lopásért három hónapi elzárásra ítélt.

Az ítélt meghögyebbüln felsohajt:

— Három hónapig ingyen készí és lakás...

A következő ügyben a vádlott egy asszony. Négy gyermek anyja. Férje elhagyta egy másik nőért, akivel össze is költözött. A vadházastársak néhány hét múlva összeveszttek, mire a férfi visszament feleségéhez és könyörgve kért bocsánatot. Az asszony megbocsátott. Alig telt el néhány nap a férfi újból kibékült szeretőjével és újból ott akarta hagyni családját. Heves jelenetet rögtönzött és el akart rohanni otthonról, de mielőtt az ajton kiléphetett volna az asszony vitriollal szembeöntötte. Nem vakult meg, de az arcát a kényszerű összeégette. Az asszony a vádlottak padjára került.

— Kérem elnök ur — sirja az asszony — ha már nem szeretett és ott akart hagyni engem és négy gyermekemet, akkor most már nem

fog mást sem szeretni, azt akartam, hogy megvakítom és ápolni és gondozni fogom életem végéig...

A vádlott asszonyt a törvényszék tíz havi elzárásra ítélték.

A másik tárgyalóteremben a vádlottak padján fiatal falusi legény ül. Szerelmes volt a falu legszebb lányába. A lány is szerette. A lány apja azonban nem egyezett bele a házasságba, mert más férjet szemelt ki leánya részére. A lány eleinte sokat sírt, majd engedve a rábeszélésnek odáigérté kezét apja választottjának. Az esküvő napján a kikoszorózott kőr felgyújtotta a lakodalmi házat és a házba rontva több késszúrászt ejtett riválisán.

Súlyos testi sértésért és gyújtogatásért nyolc hónapra ítélték.

Öreg paraszt áll a törvényszék előtt. Szemét a földreszegzi és szinte pirul. Egy nap felesége 14 éves édes leányával érte telten az apát. Bűnvádi feljelentést tett ellene és váloport indított.

Lilliomtörpés és vérferitoxés címén indult meg az eljárás.

— Nem akarja bevallani? kérde az elnök.

— Nem csináltam semmit, tagad a vádlott.

— Hiába tagad, az orvosi láttelet igazolja, hogy maga a leányával viszonyt folytatott.

— Dehát könyörgöm alázan miért kell engem megbüntetni, hiszen az is olyan asszonyiállat mint a többi...

Okleveles mérnök. Sikasztással vádolják. Az egyik írógépvállalat vezetője ügynöke. Az üzlet nem ment, keresni nem tudott és a reábizott pénzhez nyúlt.

— Nem akartam sikasztani — mondja szinte könyörgve, csak annyit költöttem el a pénzből, amennyi kellett, hogy ne haljak éhen.

— Hogy gondolta az elszámolást? veti közbe az elnök.

— Reméltem, hogy fogok keresni és visszateszem. Nem akartam a céget meghárosítani, dehát enni csak kellett...

Hat hónap...

Ez az élet...

## Agyonverte alvó apját és súlyosan megsebesítette anyját az elmebeteg fiú

A szerémségi Szilankamen községben borzalmas dráma történt. Egy elmebajos fiatallány agyonverte apját és súlyosan megsebesítette anyját.

A bűntény áldozata Kovácsné Mijo ötvennyolc éves gazdálkodó. Kovácsnének van egy huszonhárom éves elmebajos fia, akit azonban otthon ápoltak. A fiú világosabb pillanataiban arra kérte apját, hogy gyógyíttassa, az öreg gazda azonban a nagy költségekre való tekintettel ezt megtagadta. Egy héttel ezelőtt Kovácsné Antun azzal állt elő, hogy meg akar nőszülni, de szülei ebbe sem egyeztek bele. Az elmebeteg lá szölg tudomásul vette szülei elutasítását.

Hét órára virradó éjjel az elmebajos fiú elbújt a már kihűlőben lévő banyakemencében, ahová magával vitt egy fejszét is. Amikor szülei elaludtak, kormosan

előmasztott, odament az ágyhoz és egyetlen borzalmas csapással végzett apjával. A fejsze csapás az öreg Kovácsné fejét érte és szétloccsantotta. Felébredt a zajra a szomszédos ágyban alvó Kovácsné, sikoltozni kezdett és a takaró alá bujt, de az elmebeteg háromszor reá sújtott. Az öreg asszony, noha megsebesült, nem vesztette el eszméletét, amit észrevett az örvény ember, behozott egy vödör vizet és kényszerítette több sebből vérző anyját, hogy az agyonvert ember véres fejét lemossa és a padlóról is feltörölje a vért. Az öregasszony kétségbeesetten könyörgött, de mellette a fejszével ott állt a dühöngő fiatallány és kényszerítette anyját a munka elvégzésére. A vér felmosása közben az öregasszony is eszméletlenül esett össze, mire az örvény gyilkos elmenekült.

## Nagy

kiállítás legújabb modellekben, reklámárakban

**ANDA kalapszalon**

Reg. Ferdinand 3. (udvarban)

## Olcsó árak a férfiszabóságban

Férfiöltöny facon 600 lei, férfi téli vagy átmeneti kabát facon 500 lei

**Aszlán férfiszabóságban**

Piața Ștefan Cel Mare 8

Strada Brătianu sarok

## Ruhát

legszebben,  
legolcsóbban,  
legdivatosabban,  
csak

**HERKOVITS**

férfi-szabó  
készít  
Str. Vlahuța (sarok)

## Megszűnőben a skarlátjárvány

Cluj Kolozsvár. A városi orvosi hivatal jelentése szerint a skarlátjárvány megszűnőben van. Most összesen 56 helyi és 6 vidéki beteg fekszik skarlátban a járványkórházban. Differenciális beteg 21 és tifuszos 9.

## HOTEL CENTRAL

A R A D

Az utazók legkedveltebb szállodája

Központi fűtés! Folyó víz a szobákban! Mérsékelt árak! Figyelmes kiszolgálás!

## Próhirdelések

Nincs többé hideg szoba! Fűző, fűtőkályha átalakítás nélkül 50 százalékos spórolás 35 fok hőfokozóval. Ellenbizonyítónak 2000 lejt fizetnek. Zeiler Géza bádogos Cluj, Strada Poetas 10 ócskapiac elején.

Tanulmány román, magyar nyelvtudással fizetéssel azonnalra feljebb Péter úveg társulat P. M. Viteazul 34.

Egy kerek, ebédő asztal keresetlik. Cím: „Fekete jellegre a kiadóba.”

Eladó nagyon olcsón, jó állapotban lévő szőrmegallér és műf. Hoffmann Cal. Mojlör 25.

Állandóan cserepes azálak, kaméllak, ciklamenek, cinerariák, primulák, jácintok és tulipánok, magas és törpefajta orlások, mennyiségben, pásmák és szobalenyők, kertek díszítéséhez mindentféle növények díszletlenül eladva. Levágott azógiák, ibolyák, koszmok, csokrok játékos áron Szathmárinál, Str. Grigorescu 13 és Fantenell 8. — Telefon 730.

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyruházata. — Cluj. Calea Regele Ferdinand 5. Telefon 579.

## Egy szép családi ház

eladó Str. Ilie Macelar (v. Zsák-utca) 23 Értekezni lehet Strada Matia (v. Mátyás ucca) 2 szám alatti trafikban.

Nagy óra és ékszer  
elárusítás a közismert

**ZENITH**

óra és ékszerházban Cluj  
Calea Regele Ferdinand 20



# HIREK A VILÁGBOL

**As egyensúlyads csodája** Ez a rendkívül érdekes cikknek, amely a »Délbáb« új számában jelent meg. A népszerű színházi képeslap remek illusztrált rádióműsorokat, slágerszövegeket, színházi riportokat, beszámolókat, pletykákat, pompás filmrovatot, egyfelvonásos színdarabot, folytatásos regényt és közel száz nagyszerű képet közöl. A száz oldalas Délbáb egy száma 20 fillér.

**Kiirták a Mezőkamara választó sokat.** A mezőgazdasági kamarai választásokat a földművelésügyi minisztérium március 31-re írta ki.

**Japán delegáci megy Amerikába** A japán kormány rövidesen delegációt küld az Egyesült Államokba, hogy a két csendesóceáni nagyhatalom függőben leő gazdasági s kereskedelmi kérdéseit elintézzék. A japán kormány pénzügyi szerződést kínál fel az Uniónak, hogy a világkereskedelmi fizetéseket minden zökkenő nélkül intézhessék el a japán és az amerikai kereskedelmi házak.

**Vegyi uton előállított briliáns** A bécsi szabadalmi hivatal tegnap iktatta be Karapucek bécsi feltaláló szabadalmát, a vegyi uton előállított briliánról szóló felfedezését. Mivel a briliáns ára jelenleg igen magas, a gyártása, amely szintén nem olcsó dolog, — kifizetődik. Azt hiszik, hogy a mesterséges briliáns erősen lenyomja majd a briliáns árfolyamát világszerte.

**Január 20-án megkezdte működését a cukorgyárak központi eladási irodája.** A cukorgyárak központi eladási irodája, a S. A. R. pentru Comerțul Zahărului, Bukaresti január 3-án rendkívüli közgyűlést tartott, amely ratifikálta a részvénytársaság megalapításával kapcsolatos tranzakciókat. A cukorgyárak központi eladási irodáját Bukarestben a Bul. Brătianu 26 szám alatt állították fel. Katz Rudolf igazgató vezetése alatt a szervezési munkálatok már annyira előrehaladtak, hogy a központi eladási iroda január 20-án működését megkezdte.

**A Népszövetségben fordult kérelmével az abessziniai kormány** Az abessziniai kormány kérelmet terjesztett a népszövetségi tanács elé, hogy a tanács szólítsa fel Olaszországot tartózkodjék mindennemű támadástól az olasz-abessziniai határ mentén. Egyidőben azt is kérte az abessziniai kormány, hogy a Népszövetség vizsgálja meg azt a helyzetet, amely jelenleg Olaszország és Abesszinia között fennál. Az abessziniai kormány kérelmét még nem tárgyalták. Népszövetségi körökben az az óhaj nyilvánult meg, hogy a két kormány kezdjen közvetlen tárgyalásokat.

**Lyukas lesz az 1 és 2 lejes**

Az új 50 és 200 lejes érepenz kibocsátásával egyidejűleg új 1 és 2 lejes érmekeket is kiadnak, ezek azonban lyukasok lesznek, ugyanugy, mint eddig a 25 és 50 banisok.

## Népszavazást követelnek Ausztriában az osztrák borogkeresztések

**BÉCS.** A saar-vidéki szavazás után fokozódott az ausztriai nemzeti-szociálista mozgalom. Az egész országot elárasztották Hitler jelvényekkel

és manifesztumokkal, amelyekben követelik miként a Saar-vidéken, úgy Ausztriában is rendezzenek népszavazást.

## Meggyilkolták a moszkvai bolgár követség sofőrjét

**MOSZKVA.** A moszkvai Tuersz-bán csendőriőrkön este borzalmasan megsemmisített holtestet találtak. A nyomozás megállapította, hogy az áldozatot meggyilkolták, majd petárdummal ledöntték és meggyújtották. Azt is kinyomozták, hogy a borzalmas gyilkosság áldozata a moszkvai bolgár követség sofőrje.

akik a tettesek rablási szándékából gyilkolták meg. Politikai gyilkosságról a hivatalos beállítás szerint szó sem lehet. A moszkvai jelentés úgy tudja, hogy a bolgár követ a gyilkosok kézrekerítése után a hajmeresztő gyilkosság teljes tisztázását fogja követelni a szovjetkormánytól.

## Együtt működik a német és francia földműves-szövetség

**BERLIN.** A francia front harcosok látogatása után, a francia földművesek szövetségének küldöttsége is látogatást tett a német fővárosban. A

megbeszélések folyamán elhatározták, hogy a jövőben állandó kapcsolatot fognak fenntartani a német és a francia földműves szövetségek.

## Középkori rablóvilág Oravicán

**Két árnyas rendőr kiszabadította a rendőrfogdából öt letartóztatott társát**

Oravica községben egy vendéglőben a leánya segítségével meggyilkolták és kirabolta látogatóba érkező fiát, akit nem ismert fel. A rablógyilkosság után, amikor az anya és lánya szörnyű tettük tudatára ébredtek, öngyilkosságot követtek el. A nyomozás során kiderült, hogy a karcmarosné egy csempészbanda élén állt, amely azonban a bűncselekményektől nem riadt vissza és a román határ mentén különböző rablásokat követett el. A rendőrség letartóztatta a karcmarosné bandájához tartozó földmívelőket, akik megszöktek a községi fogdából.

Szombaton este hat óra tájban három oraviciai rendőr fel akarta válni a szolgálatban levő rendőröket, azonban a községházán levő rendőrfogda ajtaját zárva találták. Miután a dörmögésre sem nyitották ki az ajtót, fölfeszítették a zárat és így hatoltak be a fogdába, ahol meglepő látvány tárult eléjük. Lupas Andrija őrmester és két körendőr az ágyhoz kötözve eszméletlen állapotban feküdt a fogda pedig üres volt. Mindhárom eszméletlen állapotban levő rendőrt

kórházba szállították, ahol először Lupas Andrija őrmester tért magához és elmondotta, hogy mi történt.

Este tízenegy óra tájban kopogtatnak az ablakon s amikor kinyitották, két rendőrhűs alakot láttak, akik előtt két civilruhás ember állt. A rendőrök azt mondták, hogy előállították a két embert és bebocsátást kértek. Lupas őrmester kiengedte az ajtót, mire a rendőrök, akik a letartóztatott betörőbanda tagjainak a cinkosai voltak, megrohanták, betörték a száját és mielőtt még a szomszédságában élő társai felébredtek volna ártalmatlanná tették. Az őrmester lefegyverezése után a két alvó rendőrt az ágyhoz kötötték, majd kiszabadították a fogdából Poponyec Ivánt és négy társát. Az őrmestert levetkőztették és egyenruháját Lovro Matija öltötte magára. A banditák ezután nekieslek az asztalfióknak, kiszedik onnan az összes iratokat, megsemmisítetik, majd megszöktek. A banditák szánkon menekültek. A kilenc menekült az egész környéken keresik és a határt is elzárták.

**Holot Café Restaurant Palace, Oradea**

Elsőrangú ház, központi fűtés, hideg-, meleg folyóvíz, **Pensio-rendszer!**

**Pensio** háromszori étkezés Lei 150-tól  
Ujonnan renoválva!

## NYUGDIJAS-VILAG

Amint a múlt heti számunkban közöltük a pénzügyigazgatóság bevezette a nyugdíjkönyveket a mellékelt adóbizonylattal és a városi kapitányság által kiadott bizonyítvánnyal. A könyvek kiosztása 20-ika után történik. Akik a szükséges igazolványokat nem adták be azok nyugdíjkönyvét nem verifikálják.

A januári nyugdíjfizetés egyében még semmi hivatalos intézkedés sem történt, de hivatalos helyen remélik, hogy legkésőbb 25-én megkezdhetik a kifizetéseket.

**Helebon**

**Bonbon**

**elismert**

**Cluj-Kolozsvár**

## Hét bányászt temetett el a földomlás

**Katlovicz.** A katloviczi bányákban történt földomlás 7 bányászt eltemetett. Három embert sikerült felszínre hozni.

## Elkészült Avarescu és Bratianu György közös kiáltványa

Az Adeverul értesülése szerint Avarescu marsall és Bratianu György péntek esti megbeszélésén véglegesen megszövegezték azt a kiáltványt, amelyet a két párt együttműködéséről az ország lakosságához intéznek. A kiáltványt a napokban hozzák nyilvánosságra.

## Mussolini békeposztól?

**PÉCS.** A pécsi egyetem tanári kara elhatározta, hogy az idei béke-Nobeldíjra Mussolinit ajánlja.

**Vevőket hozunk**

fizetése a nagyszabású és állandó propagandával, melyet a

**„DIANA“**  
sós borszesz

érdekében kifejtettünk. E népszerű és közkedvelt cikk tartalma és ajánlása megelégedett és állandó fogyasztókat, tehát biztos forgalmat és hasznos jelent Önnek

**„UNIO“**

legjobban  
legolcsóbban

**fest, tisztít, mos. Textil festőde**

**Sir Bucovina**  
No 32.



## SPORTVILAG

## Pop Béla KKE nyerte az 1935-ös országos gyorskorcsolyázó bajnokságot

Vasárnap délelőtt 15 fokban hidegben tartották meg az országos gyorskorcsolyázó bajnokságot Kolozsváron, amit sajnos kevés tréning idő miatt gyenge eredményeket hozott. Az országos bajnok Pop Béla lett 9 induló közül. 2. Gebefügi KKE 3. Wartenberg.

Eredmények a következők:

500 méteren:

1. Wartenberg 53
2. Pop Béla 53.6
2. Gebefügi 53.6
3. Gál (Mures) 53.7

1800 méteren:

1. Pop Béla 251.9
2. Gebefügi 256.9

3. Wartenberg 258

5000 méteren:

1. Pop Béla 1027.5
2. Gebefügi 1045
3. Wartenberg 1101.4

A gyenge eredményeknek dacára is a román korcsolyázók a jövő héten Prágába utaznak, ahol a csehek ellen a román-cseh versenyeken vesznek részt. Történelmek csodák és még lehet, hogy versenyzőink erősebb ellenfeleik mellett jobb eredményeket fognak majd elérni. Szívvel-lélekkel fognak küzdeni, hogy megmutassák, hogy ők is tudnak meglepetéseket okozni. (Ez nem fog! — Oh! Athén —)

Megérkezett!

**CONSTANTINO**

grafológus

Mindenben felvilágosítást ad. — Strada Londrei No. 26.  
Taxa 20 lej

## JÉGHOKKI

## Nagy küzdelmek a a davosi jég-hokki világbajnokságon

DAVOS. Az 1935 évi jég-hokki világbajnokság sorsolását péntek este ejtették meg. Tizenöt állam jelent meg a startnál, amelyeket négy csoportba sorsoltak a következőképpen:

1. csoport: Svájc, Magyarország, Svédország, Hollandia.

2. csoport: Németország, Franciaország, Olaszország, Lengyelország,  
3. csoport: Csehszlovákia, Ausztria, Belgium, Románia.  
4. csoport: Kanada, Anglia, Lettország.

A selejtezőmérkőzésen minden csoport két első helyezettje megy tovább.

Részletes eredmények:

Csehszlovákia-Románia 4:2.  
Magyarország-Svájc 1:1.  
Kanada-Lettország 14:0.  
Ausztria-Belgium 6:1.

## Magyar Színház műsora:

Hétfő este fél 9-kor:

## Nápolyi kaland

Kedden este fél 9-kor:

## Romeo és Júlia

Kosztolányi Dezső új fordításának eredeti bemutatója.  
Ünnepi előadás! Bevezetőt mond

**Kosztolányi Dezső**

Olaszország-Franciaország 1:1.  
Svédország-Hollandia 6:0.  
Lengyelország-Németország 3:1.

## KORCSOLYA

A magyarországi korcsolya-versenyek eredményei:

Férfi műkorcsolyázó bajnok:  
Paláky. Paros: Róttér-Szollás pár.

Gyorskorcsolya versenyek:

500 m Vince 43.6  
1500 m Tasi 2.6  
3000 m Slamec 5.15.7  
5000 m Tasi A. 9.9.3  
500 m Junior. Laszay 46.7

## TENISZ

Nagyon erős játékkal erősödik a magyar teniszsport. Schmidt Ottó akit mint tréner egész Európa ismert, visszamotöröztetését kérte Schmidt akit valamikor labdasező volt szenzációs tudása játékos. Ahhoz hogy újra amatőr lehessen két év szükséges. Tekintettel arra hogy már egy éve nem tanít pénzért, ennek az évnek a végén már játszat egyetértésben, a MAC-ban.

CRAMM lesz az év világbajnoka — mondja Tilden akit ismert a német játékos az ideán Wimbledonban legyőzi egy Perryt mint Crawfordot. Majd eldől hogy Tilden jönnek éppen olyan jó mint teniszjátékosnak.

NÉMET-HOLLAND hivatalos teniszmérkőzés 4.1 A németek mind végig nagy fölényrel játszottak.

## USZÁS

Két világrekordot hitelesített a nemzetközi úszószövetség. 800 m gyors: Makino japán 10 p 01.2 mp  
1000 m gyors: Negami japán 12 p 41.8 mp.

## A Romania közgyűlése

A Romania tegnap tartotta meg szokásos évi közgyűlését, amelyen diszelnöknek Maniu Gyulát volt miniszterelnököt választották meg.

Elnök Dr. Talaru Coriolan professor. Vezető elnök: Curesa professor. Alelnökök: Dr. Dunca vármegyei prefektus, Dr. Biriescu főügyész és Pulca Viktor rendőrvezető lettek.

Peter Farmer megkezdte a tréningeket

Kedd este az ONEP stadion tervében Peter Farmer a skót tréner megtartotta a válogatott játékosok első tréningjét. A tréning a legnagyobb töltésben folyt le s a skót tanár még a hivatalos személyeket sem engedte belépni.

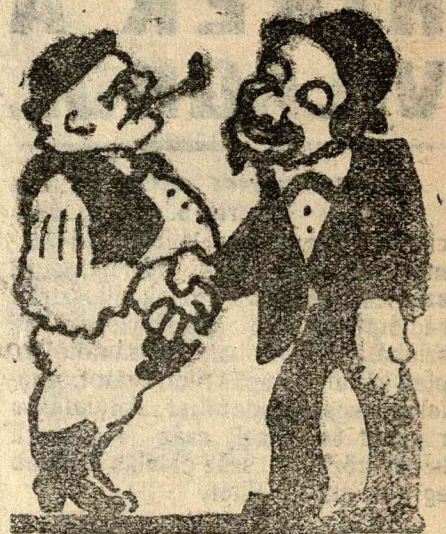
UNICUM

**Zwack likör**

rum és cognacgyár  
Arad, Str. Mircea Stănescu 1

Az ország legelőkelőbb márkája minden számottevő ital mérésben és esemény kereskedésben kapható

GYOMORERŐSÍTŐ ITAL!!



Fogadjunk Panasz nem is hiszi, ha mondom kíváncsi vagyok rá, hogy fogja magát érezni Mania, ha ott hagyva az anyapártot új pártot alakít?

Erre egy nagyon világos példával válaszolhatok:

Kohn és Grün találkoznak az utcán és Grün sópáncsodva mondja:

Képzeld ma délelőtt hét hónapra egy kisfiat született.

Ej, ej ~ csóvája Kohn a fejét. ~ Ugye hogy pech?

Mi az, hogy pech. Hogy fogja ez a gyerek később sajnálni, hogy egy biztos pozíciót idő előtt otthagyott.

Széval Mania is visszakiadnak majd ősi pozíciójába?

Ennél a biztosnál maradunk.

## Új hajfestés!

minden színárnyalat garantálva! Villanyondolálás új anyaggal! Hajtörés kizárva! Leszállított árak! Kiszolgálás vizsgázott személyezettel.

## Foder Salon

Calea Victoriei 2.

Holnap tartja meg évi közgyűlését a kolozsvári kávéosok, vendéglősök, szállodások, korcsmárosok és cukrászok szindikátusa

A kolozsvári kávéosok, szállodások, vendéglősök, korcsmárosok, cukrászok szindikátusa folyó hó 15-re hirdetett közgyűlését 8 nappal elhalasztotta.

A vezetőség ezúttal is felkéri a tagokat, hogy e hó 22-én kedden délután 4 órakor az Iparkamara dísztermében teljes számmal megjelenni sziveskedjenek, mert a közgyűlést a megjelentek számára való tekintet nélkül megtartják. A közgyűlésen több fontos szakmai kérdést fognak ismertetni és közösen tárgyalni.